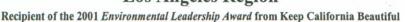


## California Regional Water Quality Control Board

Los Angeles Region





Linda S. Adams
Agency Secretary

320 W. 4th Street, Suite 200, Los Angeles, California 90013
Phone (213) 576-6600 FAX (213) 576-6640 - Internet Address: http://www.waterboards.ca.gov/losangeles

Arnold Schwarzenegger Governor

May 9, 2007

Mr. Richard G. Horn, P. E. Chevron Environmental Management Company 276 Tank Farm Road P. O. Box 1069 San Luis Obispo, CA 93406

Dear Mr. Horn:

TERMINATION OF COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM (NPDES) PERMIT – CHEVRON ENVIRONMENTAL MANAGEMENT COMPANY, FORMER UNOCAL SERVICE STATION NO. 4823, 651 NORTH SEPULVEDA BOULEVARD, BRENTWOOD, CALIFORNIA (NPDES NO. CAG834001, CI-8445

The subject discharge is regulated under Order No. R4-2002-0125, Waste Discharge Requirements for Treated Groundwater and Other Wastewater from Investigation and/or Cleanup of Petroleum Fuel Contaminated Sites to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties, which also serves as your NPDES permit.

Your letter dated March 26, 2007 requested termination of the subject permit because the discharge of the treated groundwater to surface waters from the subject site has been ceased. An inspection conducted by staff from this office on May 5, 2007, confirmed that there is no discharge of groundwater from the site to surface waters.

Since discharge of the treated groundwater to surface waters has been ceased, the NPDES permit is no longer necessary and coverage under Board Order No. R4-2002-0125 for the subject site is hereby terminated except for enforcement purposes.

Please note that if future discharges of wastewater to surface waters become necessary, you must file a Report of Waste Discharge with this office and obtain Waste Discharge Requirements (WDRs) prior to discharging any wastewater from the site to surface waters. If you have any questions, please contact Gensen Kai at (213) 576–6651.

Sincerely,

Deborah V. Smith

Interim Executive Officer.

cc: Environmental Protection Agency, Region 9, Permit Section (WTR-5)

U.S. Army Corps of Engineers

U.S. Fish and Wildlife Services, Division of Ecological Services

NOAA, National Marine Fisheries Service Philip Isorena, SWRCB, NPDES Unit

California Department of Fish and Game, Marine Resources, Region 5

California Department of Health Services, Environmental Branch Los Angeles County, DPW, Environmental Programs Division

Los Angeles County, Department of Health Services

Los Angeles County Sanitation District

Lee Solomon, Tetratech